

Paulo Nhoma A Ɔkyerɛw Kɔmaa Filipifo

Nkyia

¹ Saa nhoma yi fi Paulo ne Timoteo a wɔyɛ Kristo Yesu nkoa nkyɛn,

Wɔde kɔma Yesu Kristo mu ahotefo ne ahwɛfo ne asomafo a wɔwɔ Filipi no nyinaa:

² Adom ne asomdwoe a efi yɛn Agya Nyankopɔn ne Awurade Yesu Kristo nka mo.

Paulo Mpaebɔ

³ Bere biara a mekae mo no, meda Onyankopɔn ase.

⁴ Saa ara nso na da biara mede anigye bɔ mpae ma mo,

⁵ efisɛ efi da a edi kan de besi sesɛɛ no, moaboa me wɔ asempaka no adwumayɛ mu.

⁶ Eyi nti migye di yiye sɛ Onyankopɔn a ofii ase yɛɛ saa adwuma pa yi wɔ mo mu no bɛkɔ so de akosi da a Yesu Kristo bɛba no.

⁷ Sɛnea mo ho adwene pa wɔ me tirim no nti sɛ daa mekae mo a, na ne kwan so ara ne no. Efisɛ sɛ meda mpokyerɛ mu, anaasɛ mede me ho na mereka Asempa no a, mo nyinaa ne me nya Onyankopɔn adom.

⁸ Onyankopɔn ankasa di me adanse sɛ m'ani agyina mo wɔ Yesu Kristo dɔ mu.

⁹ Me mpae a meɔ ma mo ne sɛ ɔdɔ a mode dodɔ mo ho mo ho no mu beye den, na mubenyin wɔ nimdeɛ ne ntease mu,

¹⁰ senea ebeye a mubehu nea eye na da a Kristo beba no na moaye kronkron a obi nka asem bi ntia mo.

¹¹ Nneɛma pa a Yesu Kristo no nko betumi de ama mo no behye mo abrabɔ ma de ahye Onyankopɔn anuonyam akamfo no.

¹² Anuanom, mepɛ sɛ mote ase sɛ nneɛma a aba me so nyinaa aboa ama Asempa no atɛw.

¹³ Eno nti awɛmfo a wɔwɔ ahɛmfi ha ne afoforo a wɔka wɔn ho no nyinaa nim sɛ, esiane sɛ meye Kristo somfo no nti na meda afiasɛ.

¹⁴ Afiasɛ a meda no ahye anuanom bebree nku-ran wɔ Awurade mu ma wotumi ka Onyankopɔn asem no wɔ akokoduru so a wonsure hwee.

¹⁵ Eyɛ nokware sɛ wɔn mu ebinom nam nitan ne ntɔkwape so ka Kristo ho asem foforo, na afoforo nso de adwene pa na eka ne ho asem.

¹⁶ Wɔn a wɔde adwene pa ka asem no fi ɔdɔ mu na eka, efisɛ, wonim sɛ Onyankopɔn asem nti na meda afiasɛ.

¹⁷ Afoforo a wɔnam nitan ne ntɔkwape so ka asem no nso dwene sɛ wɔnam saa kwan yi so bɛma m'ahohiahia aboro so wɔ m'afiasenna nna yi mu.

¹⁸ Eyi nti na aye dɛn? Eyɛ me anigyesɛm. Nea ehia ara ne sɛ, sɛ wofi adwene pa anaa adwemmɔne mu no, Kristo ho asem ara na wɔka.

Na eyi nti m'ani gye na mɛkɔ so ama m'ani agye,

19 efise minim se mo mpaebɔ ne adom a efi Yesu Kristo Honhom mmoa mu no nti wobegyaa me.

20 Me pe ne m'anidaso titiriw ne se, mmere nyinaa mede nsi ne anem beye m'adwuma; mpo saa bere yi, se mete ase o, se miwu o, mede me nipadua nyinaa behye Kristo anuonyam.

21 Me de, Kristo nti na mete ase; na mpo, owu ye me mfaso.

22 Nanso se mete ase a, metumi aye adwuma a so wo mfaso ama Kristo. Eno nti minhu mu nea memfa, asetena anaase owu.

23 Eyi aye me aniani. Pe na mepɛ se mitu fi wiase ne Kristo kotena, efise eno mmom na eye;

24 nanso mo nti, se mete ase nso a anka eye.

25 Minim se me ho hia wo asase yi so ha; eno nti migye di se metena ha kakra na maboa mo ama moanyin wo gyidi mu anya anigye.

26 M'asetena yi bema mo ani agye na se mesan besra mo bio a, mubenya biribi agyina so ahye Kristo anuonyam se obɔɔ me ho ban.

27 Mprempren, ade a eho hia me ne se biribiara a ebeto mo no, momma mo abrabɔ mfata Kristo Asempa no nko ara, senea ebeye a, se yehyia o, se yeanhyia o, mete mo ho asem pa se muggyina pintinn na mukura botae koro ne gyidi koro wo Asempa no ho.

28 Munnsuro mo atamfo. Biribiara a mobeye no, momfa akokoduru nnyina pintinn. Na eyi bedi adanse se wobedi nkogu na moadi nkonim, efise Onyankopɔn ka mo ho.

29 Na mo de, enye se wɔadom mo se munni Kristo akyi nko, na mmom se mubehu amane

nso.

³⁰ Afei mubetumi ne me abɔ mu ako ɔko a mereko no. Saa ɔko yi na bere a atwa mu no, mekoe na migu so reko senea mote no.

2

Kristo Ahobrease

¹ Mo nkwa a mowɔ wɔ Kristo mu no hye mo den ana? Ne dɔ kyekye mo werɛ ana? Mo ne Honhom no wɔ ayɔnkofa bi ana? Mowɔ ayamyɛ ne ayamhyehye ma mo ho mo ho ana?

² Sɛ ɛte saa de a, ɛno de, munnya adwene koro wɔ ɔdɔ ne Honhom ne botae koro mu, na m'anigyɛ awie pɛyɛ.

³ Monnye pɛsɛmenkominya; monnhoahoa mo ho mfa mpɛ anuonyam hunu. Mommɛ mo ho ase mma mo ho mo ho na mummu mo yɔnkonom nsen mo ankasa mo ho.

⁴ Mommma obiara nhwɛ ne nko ara n'ade nko, na mmom onsusuw ne mfɛfo nso de ho bi.

⁵ Momma mo abrabɔ nyinaa nye sɛ Yesu Kristo de no bi.

⁶ Ɔno na ɔwɔ Onyankopɔn tebea mu de,
nanso wanhwɛ ne ho sɛ ɔne Onyankopɔn
bɛyɛ pɛ.

⁷ Ɔdan ne tumi kɛsɛ ne n'anonyam too nkyɛn.
Mmom, ofii ne pɛ mu faa akoa tebea de too
ne ho so,
baa sɛ onipa bɛyɛɛ n'ade sɛ onipa.

⁸ Ɔbrɛɛ ne ho ase,
yɛɛ osetie
de koduu owu mu,
asennua ho wu mu mpo.

- 9 Eyi nti Onyankopɔn maa ne so kɔɔ baabi a
 ɛkorɔn koraa,
 maa no din a edi din nyinaa so.
- 10 Na eno nti sɛ wɔbɔ Yesu din a,
 ɔsorofɔ ne asase sofo ne asase asefo nko-
 todwe nyinaa bɛkotow no.
- 11 Na tɛkrema nyinaa apae mu aka se,
 Yesu Kristo ne Awurade,
 de ahyɛ Agya Onyankopɔn anuonyam.

Nkwagye Ho Adwumaye

12 Enti me nnamfo pa, sɛnea na me ne mo te ho
 a na mutie me no, saa ara nso na bere a minni mo
 nkyɛn mprenpren yi ɛsɛ sɛ mutie me ara ne no.
 Monkɔ so mfa ahopopo ne osuro nyɛ adwuma
 mfa nwie mo nkwagye ho adwumaye,

13 efisɛ Onyankopɔn na ɔma mufi mo pɛ mu di
 dwuma a ɛsɔ n'ani.

14 Dwuma biara a mudi no, munnnwiinwii na
 monnnye ho akyinnye,

15 sɛnea ɛbɛyɛ a wɔrenka biribi ntia mo.
 Mɔbɛyɛ kronkron sɛ Onyankopɔn mma nokwafo
 a wote wiase a nkontompɔfo ne nnebɔneyɛfo
 ahyɛ mu ma tɔ no. ɛsɛ sɛ mohyerɛn wɔ wɔn
 mu sɛ nsoromma a ɛwɔ soro

16 wɔ nkwa no ho asem a moka kyere wɔn
 no mu. Sɛ moyɛ saa na Kristo da no mede mo
 hoahoa me ho a, na ne kwan so ara ne no; efisɛ
 ɛbɛda no adi sɛ dwuma a mibedii no anyɛ ɔkwa.

17 Ebia na ɛsɛ sɛ wohwie me mogya gu sɛ
 afɔrebɔde sɛnea mo ɔsom no nso ye afɔrebɔde
 ma Onyankopɔn no. Sɛ ɛba saa a, ɛbɛyɛ
 anigyesɛm a me ne mo nyinaa na ebenya saa
 ahosɛpɛw no.

18 Yiw, momma mo ani nnye, senea me nso m'ani agye no.

Wosoma Timoteo Ne Epafrodito.

19 Anidaso a mewo wo Awurade Yesu mu no nti, mesoma Timoteo ma waba mo nkyen na mo ho nsem a mete no ahye me nkuran.

20 Ono nko ne obi a wo wo otema ma me na mo ho asem nso hia no.

21 Obiara pe ono ara ne yiyedi a Yesu Kristo ho asem mfa ne ho.

22 Mo ankasa mudi ho adanse wo dwuma a wadi ho. Wakyere nso se, one me te se oba ne n'agya a woaka abo mu adi asempa no ho dwuma.

23 Se mihi senea nneema reko so ma me a, enkye biara mesoma no aba mo nkyen.

24 Na Awurade mu anidaso a mewo nti, minim se enkye biara m'ankasa meba mo nkyen.

25 M'adwene ho se, mesoma yen nua Epafrodito a waye adwuma, na odi me nkyen mu ako na wasom mo se mo somafo de aboa me no wo mo nkyen.

26 Ne ho pere no se obehu mo nyinaa na ehaw mo nso se motee ne nka se oyare.

27 Ampa ara, na oyare a anka oreye awu. Nanso Onyankopon huu no ne me nso mmobo, efise wamma manni awereshow.

28 Me ho pere me yiye se mesoma no aba mo nkyen na muhu no a, mo ani asan agye, na me nso m'awereshow to atwa.

29 Momfa ahosepew nnye no se onua wo Awurade mu. Momfa obu ne nidi mma nnipa a wote se ono nyinaa,

³⁰ efise ɔde ne nkwa boɔ afoɔre a enam so maa anka ɔrewu ama Kristo adwuma de aboa me a anka morentumi mmoa saa no.

3

¹ Anuanom, asem a mede rewie ne se, momma mo ani nnye wɔ Awurade mu. Enhaw me se meti nsem a makyerew dedaw no mu. Ema mo akwankyerɛ.

Monhwɛ Atoɔ Akyɛrɛkyɛrɛfo Yiye

² Monhwɛ nnebɔneyɛfo no a wote se akraman a wɔka se twa na ese se onipa twa twetia ansa na wanya nkwaɔye no yiye.

³ Eyɛ yɛn, na enye wɔn na agye nokware tweti-atwa ato mu. Efise eyɛ Onyankopɔn Honhom na ɔma yɛn tumi ma yesom no, na hyɛ a yede yɛn ho ahyɛ Kristo Yesu mu no nti yɛnya ahosɛpɛw. Yemmfa yɛn ho nto ɔhonam so.

⁴ Se obi wɔ ho a osusuw se, se ɔde ne ho to amanne so na eye a anka eyɛ me.

⁵ Bere a midii nnaawɔtwe pɛ na wotwaa me twetia. Meye Israelni fi m'awosu mu. Mifi Benjamin abusua a wɔye Hebrifo kronkron no mu. Se wɔka Yudafo mmara sodi ho asem nso a, meye Farisini

⁶ a na me ho pere me se metaa Kristo. Se mmara no sodi nko na ema obi ye ɔtreneeni a, eno de, na me so nni mfomso biara.

⁷ Nanso nneɛma a na mefa no se eyɛ mfaso nyinaa no, esiane Kristo nti, aye adehwere.

⁸ Enye eno nko, na migye di nso se biribiara nkyɛn se wode wo ho beto Kristo Yesu a ɔye m'Awurade no so. Ne nti matow biribiara

akyene. Mefa ne nyinaa se nneema hunu bi, senea ebeye a me nsa beka Kristo,

⁹ na mahu se me ne no aye baako. Afei meremfa m'ahooden mpere se meye pe; peye a efi mmara no mu no. Na mmom mehwehwe peye a efi Kristo mu gyidi ne Onyankopon mu a gyidi na eye ne fapem.

¹⁰ Nea merehwehwe ara ne se, mehu Kristo na menya ne wusore no mu osuahu, na mahu n'amane no bi, na maye se onno wo ne wu no mu;

¹¹ na mewo anidaso se, me nso me wu akyi no, wobema masore afi owu mu.

Botae No Ho Ko

¹² Enye se manya eyinom nyinaa dedaw, anaase madu me botae ho dedaw. Na mmom merepere ako m'anim ara se me nsa beso nea enti a Kristo Yesu nso soo me mu no mu.

¹³ Anuanom, memfa no se me nsa aso mu. Ade baako a ese se meye ne se, ese se me were fi m'akyi na meyerere me ho, senea ebeye a medu nea ewo m'anim no ho.

¹⁴ Eyi nti mitu mmirika ko m'anim tee na madu osoro botae no a Onyankopon nam Kristo Yesu so afre me no ho.

¹⁵ Ese se yen a yenyin wo Honhom mu no nyinaa dwene saa. Se mo mu bi nso wo adwene foforo a, Onyankopon beda no adi akyere mo.

¹⁶ Nanso nea yen nsa aka dedaw no, momma yenko so saa ara nkura mu.

¹⁷ Anuanom, monko so nsuasua me. Yeama mo nhweso pa nti muntie won a wowo saa nhweso pa no.

18 Maka saa asem yi akyere mo se, nnipa bebreɛ wɔ ho a wɔn abrabɔ ma wɔyɛ Kristo wu a owui wɔ asennua no ho no atamfo.

19 Saa nnipa no beko ɔsee mu, efise wɔn nyame ara ne wɔn honam mu nneɛma. Wɔma wɔn ho so wɔ nneɛma a esɛ sɛ wɔn ani wu wɔ ho no ho, na wodwen wiase nneɛma nko ara ho.

20 Yen de, yeyɛ ɔsoro mma na yede ahosɛpɛw twɛn yen Agyenkwa a ɔyɛ yen Awurade Yesu Kristo a ofi ɔsoro beba no.

21 Ɔnam tumi a etumi ma biribiara hyɛ n'ase no so besakra yen nipadua a eyɛ mmerɛw na ewu no, na wayɛ no sɛ ne de a ewɔ anuonyam no.

4

1 Enti anuanom, medɔ mo na m'ani agyina mo. Moama me ho asan me enti me nso mede mo hoahoa me ho. Adɔfonom, saa na esɛ sɛ mugyina pintinn wɔ Awurade mu.

2 Euodia ne Sintike, mesɛ mo, montena ase sɛ anuanom wɔ Awurade mu.

3 Na wo nso a woka me ho a migye wo di no mepɛ sɛ woboa saa mmea yi, efise wɔde wɔn ahɔɔden nyinaa aboa me ama Asempa no mu atɛw a Klemens ne m'ahokafo bi a wɔn din hyɛ Onyankopɔn nkwa nhoma no mu no nso ka ho.

4 Meka ti mu se, daa munnya ahosɛpɛw wɔ Awurade mu; mo ho nsepɛw mo.

5 Mommɛ mo ho ase mma nnipa nyinaa. Erenkyɛ Awurade beba.

6 Mommma biribiara nhaw mo. Daa mo nko-tosɛ ne aseda mpaebɔ nyinaa mu no, momma mo adesɛ nnu Onyankopɔn anim.

⁷ Na Onyankopɔn asomdwoe a ɛtra ade nyinaa so no behwe mo koma ne mo adwene so wɔ Kristo Yesu mu.

⁸ Anuanom, asem a mede rewie ne se nea eye nokware, nea ewɔ anuonyam, nea etee, nea eho tew, nea ewɔ ɔɔɔ, nea ewɔ din pa, se ɔbra pa bi wɔ ho a, se ayeyi bi wɔ ho a, saa nneema yi ho na munnwen.

⁹ Nea moasua, na moanya afi me nkyen wɔ nsem ne nneyee mu no na monye. Na Onyankopɔn a ɔma yen asomdwoe no beka mo ho.

Aseda

¹⁰ M'ani gye wɔ Awurade mu se afei de moakyerɛ ɔɔɔ a mode dɔ me. Eye nokware se modɔ me de, nanso na munnya ho kwan nkyerɛ saa.

¹¹ Menka saa asem yi nkyerɛ se ahia me efise me suahu nti, tebea biara a meko mu no nhaw me.

¹² Minim ohia, nim ahonya; masua saa ahintasem yi, enti baabiara ne bere biara, se ɔkom de me anaa mamee, se mewɔ bebree anaa kakraa bi no, mepɛ no saa ara.

¹³ Ahɔɔden a Kristo de ma me no nti mitumi gyina tebea biara ano.

¹⁴ Eye se moboaa me wɔ m'amanehunu mu.

¹⁵ Mo Filipifo no ankasa nim pefee se bere a mifii Makedonia a na merefi Asempa no ka no ase no, mo nko ara ne asafo a moboaa me. Mo nko ara ne asafo a mo ne me kyee mo ahonyade.

¹⁶ Mewɔ Tesalonika no, bere biara a biribi ho behia me no, mode bre me.

¹⁷ Enye se ope na na mepɛ se minya akyede na mmom, nhyira a mubenya wɔ mu na na mepɛ se mihu.

¹⁸ Me nsa aka biribiara a mode abre me ma aboro so. Afei a Epafrodito de akyede no nyinaa abre me yi, me nsa aka biribiara a eho hia me. Eyinom te se afoɔre huamhuam a wɔbɔ ma Onyankopɔn, na ogye, na n'ani sɔ no.

¹⁹ Me Nyankopɔn fi ne nnepa a wɔ wɔ Kristo Yesu mu bɛma mo nea ehia mo nyinaa.

²⁰ Anuonyam nka yen Agya Nyankopɔn daa daa. Amen.

Nkradi

²¹ Mikyia ahotefo no wɔ Kristo Yesu mu.

Anuanom a wɔne me wɔ ha no nso kyia mo.

²² Ahotefo no nyinaa kyia mo; ne titiriw no, Ɔhempon Kaesare fifo.

²³ Awurade Yesu Kristo adom nka mo nyinaa. Amen.

**Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asem™
Twi: Biblica® Wonhia εho kwamma nhoma
Akuapem Twi Nkwa Asem™ (Bible)**

copyright © 2020 Biblica, Inc.

Language: Akuapem Twi (Twi)

Dialect: Akuapem

Translation by: Biblica, Inc.

This work is made available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License (CC BY-SA). To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA.

Biblica® is a trademark registered by Biblica, Inc., and use of the Biblica® trademark requires the written permission of Biblica, Inc. Under the terms of the CC BY-SA license, you may copy and redistribute this unmodified work as long as you keep the Biblica® trademark intact. If you modify a copy or translate this work, thereby creating a derivative work, you must remove the Biblica® trademark. On the derivative work, you must indicate what changes you have made and attribute the work as follows: “The original work by Biblica, Inc. is available for free at www.biblica.com and open.bible.”

Notice of copyright must appear on the title or copyright page of the work as follows:

Biblica® Open Akuapem Twi Contemporary Bible™

Copyright © 1996, 2020 by Biblica, Inc.

“Biblica” is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. Used with permission.

You must also make your derivative work available under the same license (CC BY-SA).

If you would like to notify Biblica, Inc. regarding your translation of this work, please contact us at <https://open.bible/contact-us>.

Biblica® is a trademark registered in the United States Patent and Trademark Office by Biblica, Inc. and may not be included on

any derivative works. Unaltered content from open.bible must include the Biblica® trademark when distributed to others. If you alter the content in any way, you must remove the Biblica® trademark before distributing your work.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2021-04-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

db9c1a75-e6f7-5999-979b-02f8eb612f40